

# Inhalt

Summary.....	11
Vorwort .....	13
Einleitung.....	15
<b>1</b> <b>Forschungsstand und Hypothesen</b> .....	<b>20</b>
1.1     Textlinguistik .....	20
1.1.1   Zur Entstehung und Entwicklung der Textlinguistik – Begriffsbestimmungen.....	20
1.1.2   Textlinguistik und Unterricht.....	25
1.2     Zur Rolle der Sprache im Fach Mathematik.....	29
1.2.1   Bildungssprache und linguistische Charakteristika des Registers Sprache des Schulfachs Mathematik .....	29
1.2.2   Didaktischer Forschungsstand: Sprache und Mathematikunterricht.....	34
1.2.3   Sprachkompetenz als Faktor der Mathematikleistung .....	40
1.3     Untersuchungen zu mehrsprachigen Schülern mit Türkisch als Erstsprache .....	44
1.3.1   Allgemeiner Überblick .....	44
1.3.2   Sprachkompetenz und Sprachgebrauch im Türkischen .....	47
1.3.3   Umgang mit Kohäsionsmitteln im Türkischen.....	50
1.3.4   Erhebungsverfahren für die Erfassung von Kompetenzen im Türkischen.....	52
1.4     Forschungsd desiderata.....	55
1.5     Hypothesen aus dem Forschungsstand.....	57
<b>2</b> <b>Empirisches Vorgehen</b> .....	<b>59</b>
2.1     Zur Korpusgrundlage .....	59
2.2     Untersuchungsdesign.....	61
<b>3</b> <b>Kohäsionsmittel im Deutschen und Türkischen</b> .....	<b>65</b>
3.1     Einführung.....	65
3.2     Lexikalische Kohäsion .....	68
3.2.1   Rekurrenz .....	68
3.2.2   Substitution .....	70
3.2.3   Ellipse – Null-Substitution.....	71
3.3     Grammatische Kohäsion.....	73
3.3.1   Pro-Formen.....	73

3.3.2	Zeitverweis durch das Tempus.....	77
3.3.3	Konnektoren .....	80
3.4	Textdeiktische Kohäsion.....	85
3.4.1	Metatextuelle Verweise .....	85
3.4.2	Wissensdeixis: Definitheit / Indefinitheit und Spezifität / Generizität .....	88
3.5	Kohäsionsmittel in mathematischen Textsorten des Schulfachs Mathematik .....	95
3.5.1	Einsatz von Kohäsionsmitteln im Deutschen in mathematischen Texten.....	95
3.5.2	Einsatz von Kohäsionsmitteln im Türkischen in mathematischen Texten.....	99
<b>4</b>	<b>Zum Zusammenhang zwischen Sprachkompetenz und Mathematikleistung .....</b>	<b>102</b>
4.1	Erhebungsinstrumente .....	102
4.1.1	Fragebogen zu Sprach- und Familienhintergründen.....	102
4.1.2	Lehrerbewertungen der Zentralen Prüfungen 10 Deutsch (L-Test).....	104
4.1.3	C-Test.....	104
4.2	Quantitative Ergebnisse.....	105
4.2.1	Verteilung der Gruppen .....	105
4.2.2	Mathematikleistungen ein- und mehrsprachiger Schüler.....	110
4.2.2.1	Ergebnisse des C-Tests .....	111
4.2.2.2	Ergebnisse des L-Tests .....	113
4.2.2.3	Ergebnisse bezüglich des sozioökonomischen Status .....	115
4.2.2.4	Ergebnisse des C-Tests und des sozioökonomischen Status.....	116
4.2.2.5	Inferenzstatistische Analysen .....	118
<b>5</b>	<b>Tiefenanalysen zu den Zentralen Prüfungen 10 Mathematik.....</b>	<b>122</b>
5.1	Hypothesengeleitete Aufgabenanalysen aus textlinguistischer Sicht.....	122
5.1.1	Vorgehen.....	122
5.1.2	Häufigkeitsverteilungen sprachlicher Merkmale.....	125
5.1.2.1	Lexikvarianz, Satz- und Textlänge.....	125
5.1.2.2	Wortarten .....	127
5.1.2.3	Wortbildungen.....	130
5.1.2.4	Syntaktische Strukturen .....	131
5.1.3	Beurteilende Analyse zur Generierung sprachlicher Schwierigkeitsbereiche .....	133
5.1.3.1	Lexikalische Item-Merkmale .....	135

5.1.3.2	Morphologische Item-Merkmale .....	136
5.1.3.3	Syntaktische Item-Merkmale .....	139
5.1.3.4	Satz- und Textlänge.....	139
5.2	Repräsentation von Kohäsion im Deutschen .....	140
5.2.1	Analyse der schriftlichen Bearbeitungen – Quantitative Auswertung .....	140
5.2.1.1	Vorgehen .....	140
5.2.1.2	Ergebnisse.....	144
5.2.2	Analyse der klinischen Interviews.....	148
5.2.2.1	Vorgehen.....	150
5.2.2.2	Probanden .....	150
5.2.2.3	Ergebnisse zu lexikalischen Item-Merkmalen .....	153
5.2.2.4	Ergebnisse zu morphologischen und syntaktischen Item-Merkmalen.....	160
5.2.3	Zusammenfassende Interpretation der Ergebnisse .....	167
<b>6</b>	<b>Repräsentation von Kohäsion im Türkischen bei türkisch-deutschsprachigen Schülern.....</b>	<b>170</b>
6.1	Einleitung zur empirischen Untersuchung.....	170
6.2	Teilhypthesen .....	171
6.3	Sample und Konzeption des Testbogens .....	171
6.4	Deskriptive Datenanalyse.....	175
6.4.1	Ergebnisse des Fragebogens zur familiären und sprachlichen Situation .....	175
6.4.2	Ergebnisse des Kohäsionstests im Türkischen .....	180
<b>7</b>	<b>Zusammenfassung und Diskussion .....</b>	<b>192</b>
<b>8</b>	<b>Didaktische Konsequenzen .....</b>	<b>198</b>
8.1	Thesen und didaktische Schlussfolgerungen für die Arbeit an Kohäsionsmitteln im Mathematikunterricht .....	198
8.2	Thesen und didaktische Schlussfolgerungen für die Arbeit an Kohäsionsmitteln im Deutschunterricht .....	202
8.3	Thesen und didaktische Schlussfolgerungen für die Arbeit an Kohäsionsmitteln im Türkischunterricht .....	204
<b>9</b>	<b>Ausblick auf weitere Forschungsfragen.....</b>	<b>207</b>
<b>10</b>	<b>Literatur .....</b>	<b>210</b>
10.1	Literaturverzeichnis .....	210
10.2	Quellenverzeichnis.....	227

Abkürzungsverzeichnis .....	229
Abbildungsverzeichnis.....	231
Tabellenverzeichnis .....	233